

TERMOSTATICKÁ DIGITÁLNA HLAVICA **HD 13-L**



režimy
podľa
obdobia

8 zmen
každý
deň

2 teploty

- displej bez podsvietenia
- úspora až 30 % energie
- pre bežné ventily (závit M30x1.5)
- batérie 2 x 1,5 V AA (súčasť balenia)



EOB
s.r.o.
ELEKTROBOCK CZ
MADE IN CZECH REPUBLIC

POPIS HD13-L



prevodová časť hlavice

teleso hlavice

Ovládacie prvky:

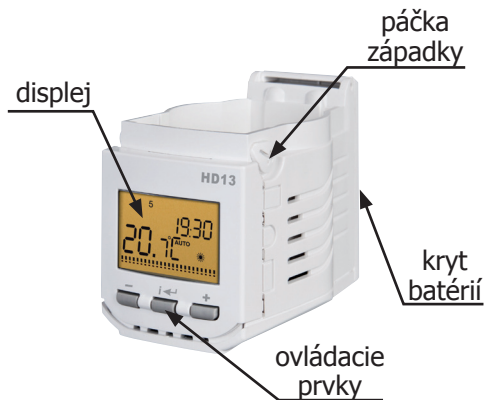
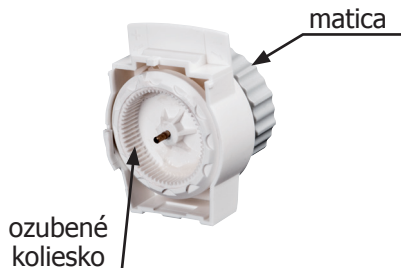
vstup do menu (AUTO, MANU, OFF, CLO, PROG, PAR)
kratke stlačenie = potvrdenie (ENTER)
dlhé stlačenie = krok späť

listovanie funkciami
nastavenie teploty, času

Pozn.: Ak 2 min. nedôjde k stlačeniu nejakého tlačidla, vracia sa hlavica do základného režimu. Funkcie tl. a sa po delším stisknutí urychlí.

PREVODOVÁ ČASŤ

TELESO HLAVICE



POPIS LCD

indikácia chyby (viz str.11)

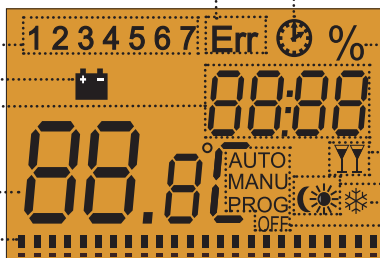
aktuálny deň

slabé batérie

požadovaná teplota alebo aktuálny čas alebo pozícia ventilu

aktuálna teplota

priebeh nastaveného teplotného programu



režim nastavenia hodín

znak percenta otvorenia


indikácia funkcie BOOST (viac na str.8)

úsporná, komfortná teplota

nezámrazová teplota

nastavený režim

1. UMIESTENIE A VÝMENA BATÉRIÍ

- uchopte hlavicu a otočte ju displejom nadol;
- otvorte kryt batérií a odstráňte ochranný papierik batérií (pri prvom použití), tým sa stane HD13-L funkčné;
- nutnosť výmeny batérií je indikovaná na displeji blikaním symbolu ,
- pred výmenou batérií počkajte do doby, keď hlavica nebude točiť (zatvárať alebo otvárať ventil), počas výmeny batérií nestláčajte žiadne tlačidlo;




- **pre zachovanie dát je nutné výmenu batérií vykonať do 20 s!**

POZOR! V prípade, že výmena trvá dlhšie ako 20 s, dôjde k továrenskému resetu a na displeji zmiznú všetky údaje. **Displej sa znovu aktivuje až po výmene batérií a nasadenie hlavica na radiátor!** V tomto prípade je nutné hlavicu znova naprogramovať! Vždy používajte alkalické tužkové batérie 2 x 1,5 V AA.

Pozn.: po každej výmene batérií dochádza k automatickej adaptácii (vid' str. 8)



! Použité batérie likvidujte v súlade s predpismi pre nakladanie s nebezpečnými odpadmi!

2. ZÁKLADNÉ FUNKCIE A NASTAVENIA

2 x stlačte tl.  a vstúpite do menu.

Tl.  alebo  listujete v menu:

AUTO : hlavica pracuje podľa nastaveného programu.

MANU : slúži pre ručné nastavenie teploty (výber tlačidlami  alebo ), teplota bude konštantná až do ďalšej ručnej zmeny teploty.








OFF : hlavica je v tomto režime trvale vypnutá (protimrazová ochrana 3 °C je aktívna).

CLO : nastavenie aktuálneho dňa a času.

PROG : režim pre nastavenie teplotných programov.

PAR : nastavenie parametrov (konštant).

NASTAVENIE AKTUÁLNEHO DŇA A ČASU (CLO)

Stlačte 2 x tl. , tl.  vyberte funkciu CLO a potvrdte tl. . Na displeji bliká indikácia hodín, tl.  alebo  nastavte požadovaný údaj a potvrdte tl. . Poté nastavte aktuálny dátum, postupne deň, mesiac a rok, každé nastavenie potvrdte tl. .

Pre návrat do menu stlačte dlho tl. .






NASTAVENIE PARAMETROV (PAR)

Stlačte 2 x tl. , tl.  vyberte funkciu PAR a potvrdte tl. .

Nastavte parametre nasledovne:






P1 úsporná teplota (z výroby 17 °C)

- na displeji sa zobrazí P1
- tl.  alebo  nastavte Vámi požadovanú úspornú teplotu a potvrdte tl. .






P2 komfortná teplota (z výroby 23 °C)

- na displeji sa zobrazí P2
- tl.  alebo  nastavte Vámi požadovanú komfortnú teplotu a potvrdte tl. .



P3 letný režim (z výroby - - - -)

- na displeji sa zobrazí P3
- tl.  alebo  aktivujte letný režim LE:tr a potvrdte tl. .

Určené pre letné obdobie, kedy sa nekúri, hlavica sa uvoľní na 100 %. **Slúži na predĺženie životnosti ventilov!** Na displeji sa striedavo zobrazuje nápis LE:tr, údaj o požadovanej teplote (0.0 °C), aktuálny čas a pozícia ventilu v percentách.



Pozn.: V letnom režime je tiež funkčná ochrana proti vodnému kameňu (vid' str. 9)!



P4 korekcia referenčného bodu (z výroby 3)

- na displeji sa zobrazí P4
- tl. **-** alebo **+** zvolíte hodnotu 1 až 5 a potvrdíte tl. **i←**.



KOREKCIA REFERENČNÉHO BODU:

slúži na presné nastavenie referenčného bodu pri adaptácii hlavice na ventil.

Pohybuje sa v krokoch 1 až 5 a štandardne je z výroby nastavená na hodnotu 3. Túto hodnotu nie je väčšinou potrebné meniť.

Zmenu je nutné vykonať len v prípade, že sa hlavica nedokáže na ventil adaptovať a hlási Err1 alebo ak prepúšťa aj pri zatvorenom ventilu. Korekcia je tiež nutná pri starších ventiloch s vymačkanými tesniacimi krúžky alebo pri ventiloch, ktoré kladú väčší mechanický odpor. Čím väčšie číslo, tým väčšia síla pri utiahnutí ventilu.

Príklady nastavenia:

1. Hlavica prepúšťa vodu aj pri zatvorení na 0 % - zväčšíme danú konštantu na 4 alebo 5.
2. Hlavica začne prepúšťať vodu až nad hodnotou 50 % otvorenia - zmenšíme danú konštantu na 2 alebo 1.

P5 číslo verzie firmware / obnovenie továrenského nastavenia

- na displeji sa zobrazí P5
- tento parameter je len informatívny a zobrazuje číslo verzie firmware
- stlačte dlho tl. **i←** pre návrat do výberu funkcií.



Zmazanie nastavených programov, RESET hlavice:

- 2 x stlačte tl. **i←**, tl. **+** vyberte funkciu PAR a potvrdíte tl. **i←**
- stisknete tl. **i←** toľkokrát až sa objaví P5
- dlúže stlačte tl. **-**, tým dôjde k obnoveniu továrenského nastavenia, na LCD sa objaví nápis rESE!




Pozn.: používajte len v nutných prípadoch, všetky uložené zmeny budú zmazané a dochádza aj k novej adaptácii hlavice!

NASTAVENIE TEPLOTNÉHO PROGRAMU (PROG)

- 2 x stlačte tl. , tl.  vyberte funkciu PROG a potvrdte tl. 




ZVOĽTE DEŇ ALEBO BLOK DNÍ:

- tl.  zvolte deň alebo blok dní, ktorý chcete programovať





1= pondelok	5= piatok	12345= pondelok až piatok
2= útorok	6= sobota	67= sobota až nedeľa
3= streda	7= nedeľa	1234567= celý týždeň
4= štvrtok	TABUĽKA VÝBERU DNÍ K PROGRAMOVANIU	


- po výbere stlačte tl. 

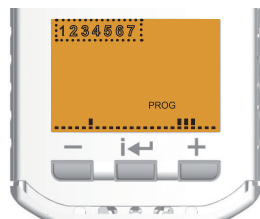
ZVOĽTE ČAS 1. ZMENY:

- na displeji sa objaví nastavenie prvej časovej zmeny (1) a bliká údaj o čase
- tl.  alebo  nastavte čas prvej zmeny (minimálny skok 30 min.) a potvrdte tl. 

ZVOĽTE POŽADOVANÚ TEPLOTU:

- na displeji sa rozblíkajú symbol  alebo ,
- tl.  vyberte požadovanú teplotu (hodnoty teplôt sú nastavené v parametroch P1 a P2, vid' str. 4)
- opäť potvrdte tl. 

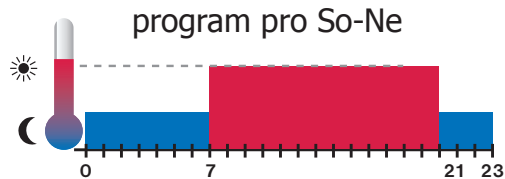
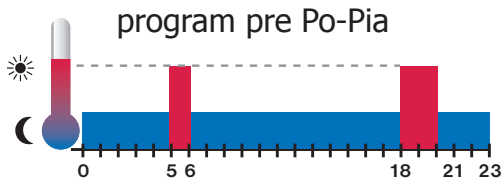
- na displeji sa automaticky objaví nastavenie druhej časovej zmeny (2) v rovnakom dni.
- tento postup opakujte až do nastavenia všetkých časových zmien (max. 8) a potom opustíte režim programovania dlhým stlačením tl. .
- vykonajte montáž hlavice na ventil radiátora (pozri str. 10-11)
- vyberte funkciu AUTO a hlavica začne pracovať podľa nastaveného programu.



PREDNASTAVENÝ TEPLOTNÝ PROGRAM

P1 ☾ = 17°C

P2 ☀ = 23°C



PRÍKLAD ZMENY TEPLOTNÉHO PROGRAMU

Zmena teplotného programu na celý týždeň podľa nasledujúcej požiadavky. V čase od 6 do 9 hodín a od 19 do 21 kúriť na 23,5 °C. Zvyšok dňa udržiavať teplotu na 18 °C.

2x
5x

1x

1x nastav 18 °C

1x nastav 23,5 °C
1xdlouze

1x 5x

1x 9x

nastavit čas 6:00
zvolit ☀

nastavit čas 9:00
zvolit ☾

nastavit čas 19:00
zvolit ☀

nastavit čas 21:00
zvolit ☾

Po nastavení stlačte 2x dlho tl. **i←** a tl. **+** vyberte režim AUTO.

3. ĎALŠIE FUNKCIE HLAVICE

Automatická adaptácia na ventil

Pri prvej montáži hlavice na ventil dochádza k hľadaniu dorazov ventil, tzv. adaptáciu na ventil. Hlavice si uloží namerané hodnoty a reguláciu vykonáva v danom rozsahu chodu ventilu (nápis Err znamená, že hlavica ešte nepozná dorazy).

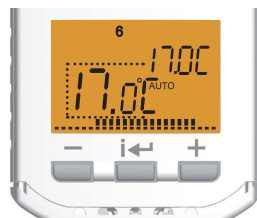
Pri každom oddelení telesa hlavice od prevodovej časti sa vykonáva automatická adaptácia, aby regulácia prebiehala správne.



Krátkodobá zmena teploty v režime AUTO

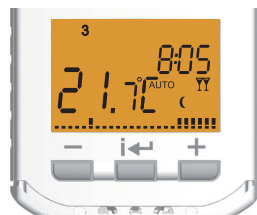
Stlačte 2x tl. **+** v režime AUTO a tl. **-** alebo **+** zmeňte krátkodobu požadovanú teplotu.

Túto teplotu udržiava hlavica až do ďalšej teplotnej zmeny danej programom.



FUNKCIA BOOST krátkodobé zapnutie (otvorenie ventilu)

Nestláčajte 20 s žiadné tlačidlo, potom stlačte dlho tl. **+**. Na LCD sa objaví znak **YY** a hlavica na 5 minút naplno otvorí ventil. Pre zrušenie funkcie pred dobehnutím času stlačte dlho tl. **-**.




FUNKCIA OFF trvalé vypnutie (zatvorenie ventilu)

Stlačte 2x tl. **←**, tl. **+** vyberte funkciu OFF a potvrdte tl. **←**.

Hlavica začne uzatvárať ventil. Na displeji sa objavuje pozícia ventilu v percentách a nápis OFF. Po uzavretí ventilu sa na displeji trvalo rozsvieti nápis OFF (protimrazová ochrana je stále aktívna). Pre zrušenie tejto funkcie stlačte 2x tl. **←** a tl. **+** vyberte iný režim (AUTO alebo MANU).



FUNKCIA "OTVORENÉ OKNO"

Ak náhle klesne teplota v miestnosti napr. vplyvom otvorenie okna o 0,5 °C, na LCD sa objaví pro aktuálnej teplote malé „o“. Ak počas ďalších 2 minút dôjde k poklesu o viac ako 1,3 °C, tak hlavica uzavrie ventil a tým šetrí energiu. Na displeji se striedavo zobrazuje symbol - - : - -, údaj o požadovanej teplote, aktuálny čas a pozícia ventilu v percentách. K ukončeniu režimu dôjde pri náraste teploty alebo do 30 minut. K ďalšiemu režimu "otvorené okno" môže dôjsť najskôr po 10 minútach. Zrušiť túto funkciu, tj. otvoriť ventil, možno stlačením tl. .



Ochrana proti vodnému kameňu

Raz za 14 dní v stredu v 12 hodín prebehne automatická adaptácia, aby sa zabránilo zablokovaníu ventilu vodným kameňom. Počas tejto funkcie svieti na displeji nápis Ad:AP. Táto ochrana prebieha i pri zvolenom letnom režime.



Automatický prechod letný / zimný čas

Hlavica automaticky v správnom čase zmení čas z letného na zimný a naopak. Nie je nutné prestavovať dátum a strážiť či hlavica bude pracovať podľa našich predstáv.

Protimrazová ochrana

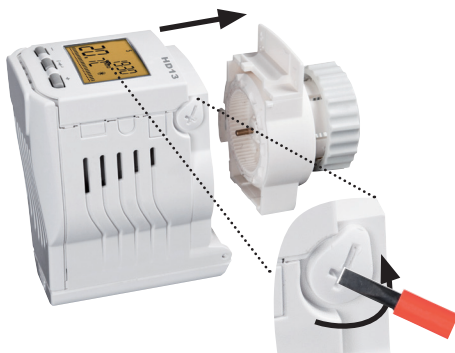
Ak teplota v miestnosti je menšia ako 3 °C, hlavica otvorí automaticky ventil a skrátí regulačný interval na 2 min. Akonáhle teplota stúpne, vracia sa postupne do nastaveného režimu.

4. MONTÁŽ HLAVICE NA VENTIL

4.1 Odstráňte pôvodnú hlavicu z ventilu jednoduchým odskrutkovaním bez nutnosti vypúšťania vody z vykurovacieho systému).



4.2 Pomocou vhodného skrutkovača otočte páčku HD13-L smerom hore a vysuňte prevodovú časť z tela hlavice.



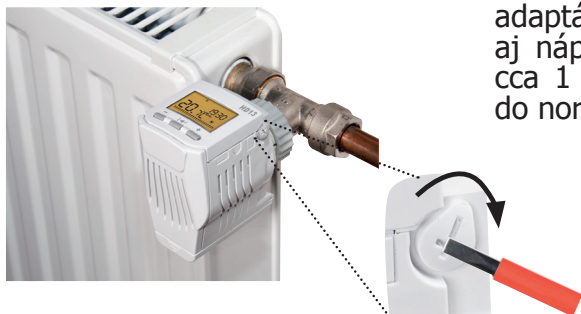
4.3 Uchopte prevodovú časť hlavice HD13-L, vyskrutkujte ozubené koliesko proti smeru hodinových ručičiek až na doraz. Nasad'te prevodovú časť s maticou na ventil a rukou dotáhnite maticu na ventil (NEPOUŽÍVAJTE ŽIADNE NASTROJE!).



4.4 Uchopte teleso hlavice displejom smerom nahor, skontrolujte či páčka západky smeruje tiež nahor. Potom teleso pripnite z vrchu nadol na ventil s prevodovou časťou.



4.5 Pomocou vhodného skrutkovača otočte páčku HD13-L smerom k ventilu, pre dokončenie montáže.



Po nasadení hlavice na ventil sa na displeji objaví nápis " Ad:AP " a hlavica sa automaticky prispôsobí ventilu (až kým neprebehne adaptácia správne, objavuje sa aj nápis Err). Táto adaptácia trvá cca 1 min, potom sa hlavica vráti do normálneho režimu.

5. NÚDZOVÉ MANUÁLNE OVLÁDANIE VENTILU

OTVÁRANIE VENTILU UZATVÁRANÍ VENTILU



Zložte teleso z prevodovej časti, ventil nastavte manuálne otáčaním ozubeného kolieska podľa obrázku.

6. CHYBOVÉ HLÁSENIA

Err - **svieti pri prvej adaptácii na ventil alebo pri výskyte chýb Err0 až Err3**

Nejedná sa o chybu, hlavica hľadá správne dorazy alebo je prevodová časť oddelená od telesa hlavice. Ak svieti trvale a navyše sa objavuje niektorá z chýb Err0 až Err3 postupujte podľa nižšie uvedených riešení.

Err0 - chyba teplotného čidla

Odporúčame vybrať batérie na cca 2 minúty a znova vložiť. Ak sa chyba znova objaví na LCD, kontaktujte výrobcu.

Err1 - nenašiel doraz

Hlavica zrejme nie je správne nasadená na ventile, vykonajte montáž hlavice na ventil podľa návodu vyššie.

Err2 - chyba pri adaptácii

Oddel'te teleso hlavice od prevodovej časti a znovu hlavicu nasad'te, následne prebehne adaptácia. Pri opätovnom zobrazení chyby, nastavte P4 na vyššiu hodnotu (korekcia referenčného bodu).

Err3 - chyba mechanizmu hlavice alebo zatuhlý ventil.

Oddel'te hlavicu od radiátora a ručne precvičte ventil niekoľkonásobným stlačením piestu. Potom vykonajte opätovnú montáž hlavice na radiátor, následne prebehne adaptácia. Pri opätovnom zobrazení chyby, nastavte P4 na vyššiu hodnotu (korekcia referenčného bodu).

V prípade opakovaného chybového hlásenia, odporúčame kontaktovať výrobcu.



TERMOSTATICKÁ DIGITÁLNA HLAVICA **HD13-L**

HD13-L s oranžovým podsvieteným displejom slúži na automatickú reguláciu vykurovacích sústav v rodinných domoch, bytoch a kanceláriách. Umožňuje nastaviť až 8 teplotných zmien na každý deň.

Ďalšie výhody sú:

- ▶ na každý deň iný teplotný program
- ▶ možnosť nastavenia 2 teplotných úrovní (☀, ☾)
- ▶ automatická adaptácia po pripojení na ventil
- ▶ informácie o prebiehajúcom teplotnom programe
- ▶ indikácia otvorenia ventilu v %
- ▶ automatická ochrana ventilu pred usadením vodného kameňa
- ▶ podsvietený displej
- ▶ autom. uzatvorenie ventilu pri náhlom poklese teploty v miestnosti (otvorenie okna)
- ▶ automatická zmena LETNÝ/ZIMNÝ čas
- ▶ protizámrazová ochrana
- ▶ možnosť krátkodobej zmeny teploty programu alebo funkcie BOOST
- ▶ indikácia vybitia batérií
- ▶ regulácia teploty po 0,5 °C

Tabuľka použiteľných ventilov	
HD13 bez redukcie (závit M30x1,5)	HD13 s redukcí
HONEYWELL	HERZ (závit M28x1,5)
HEIMEIER	DANFOSS (závit M28x1,5)
VAC	UNIVA
JUNKERS	(shodné s HERZ) (závit M28x1,5)
KORADO	COTERM (závit M28x1,5)
PURMO (shodné s HEIMEIER,	MYJAVA (závit M28x1,5)
KORADO)	DANFOSS RTD (závit M30x1,5)
SIEMENS	
KERMI	Pro nové typy ventilů značky
DIANORM	OVENTROP
RADSON	a ENBRA (M30x1,5) není třeba
DELONGHI	redukce.

Technické parametre	
Napájanie	2 x 1.5 V alkal. batérie typ AA (sú súčasťou balení!)
Počet teplotných zmien	na každý deň 8 teplotných zmien
Minimálny program. čas	30 minút
Rozsah nastaviteľných teplôt	3 až 40 °C
Nastavenie teplôt	po 0,5 °C
Minimálny indikačný skok	0,1 °C
Presnosť merania	± 0,5 °C
Životnosť batérií	vykurovaciu sezónu
Stupeň krytia	IP40
Pracovná teplota	0 až 40 °C

RD20
(Danfoss)



RH20
(Herz)



RE-M
(Myjava)



RE-C
(Coterm)



RE-RTD
(Danfoss RTD)



RE-G
(Giacomini)



Uvedené redukcie je možné objednať na www.elbock.cz

Záručná doba je 2 roky.

V prípade záručného a pozáručného servisu zašlite výrobok na adresu distribútora.

EOB
ELEKTROBOCK CZ
MADE IN CZECH REPUBLIC
www.elbock.sk

Distribútor pre SR:

ELEKTROBOCK SK s.r.o.
Sladová 1, 821 05 Bratislava
Tel.: +421 2 207 44545 (8-12 h)
elktrobock@elktrobock.sk
Tech. podpora v ČR:
Tel.: +420 725 027 685 (7-14 h)

